



Tlač a informácie

Všeobecný súd Európskej únie
TLAČOVÉ KOMUNIKÉ č. 86/22
v Luxemburgu 18. mája 2022

Rozsudok vo veci T-609/19
Canon/Komisia

Všeobecný súd zamietol žalobu spoločnosti Canon, ktorej Komisia uložila pokutu vo výške 28 miliónov eur za nedodržanie pravidiel v oblasti kontroly koncentrácií pri odkúpení spoločnosti Toshiba Medical Systems Corporation

V roku 2016 Canon Inc. (ďalej len „žalobkyňa“), nadnárodná japonská spoločnosť špecializujúca sa na výrobu optických výrobkov a výrobkov na spracovanie obrazu, nadobudla Toshiba Medical Systems Corporation (TMSC), ktorá je 100 % dcérskou spoločnosťou spoločnosti Toshiba Corporation (ďalej len „Toshiba“).

Toto nadobudnutie sa uskutočnilo vo dvoch etapách prostredníctvom účelovo vytvoreného subjektu (MS Holding), ktorý bol vytvorený osobitne na účely transakcie. V prvom rade 17. marca 2016 MS Holding nadobudol určité akcie spoločnosti TMSC s hlasovacím právom za približne 800 eur, pričom žalobkyňa ako protiplnenie za zaplatenie celej ceny, ktorá bola dohodnutá za nadobudnutie spoločnosti TMSC (približne 5,28 miliardy eur), získala kúpne opcie na všetky zostávajúce akcie spoločnosti TMSC s hlasovacím právom. Žalobkyňa okrem toho nadobudla jedinu akciu spoločnosti TMSC bez hlasovacieho práva za približne 40 eur (ďalej len „predbežná transakcia“).

Následne 19. decembra 2016 žalobkyňa po tom, čo jej Komisia povolila koncentráciu, využila svoje opcie na účely nadobudnutia základových akcií spoločnosti TMSC s hlasovacím právom, zatiaľ čo TMSC odkúpila svoje akcie s hlasovacím právom, ktoré vlastnil MS Holding, ako aj akciu bez hlasovacieho práva, ktorú vlastnila žalobkyňa (ďalej len „konečná transakcia“). Týmto dvoma transakciami sa TMSC stala 100 % dcérskou spoločnosťou žalobkyne.

Dôvodom tejto postupnej akvizície bolo, aby bol predaj spoločnosti TMSC uznaný za kapitálový vklad na účty spoločnosti Toshiba najneskôr 31. marca 2016 bez toho, aby žalobkyňa formálne získala kontrolu pred získaním potrebných povolení od príslušných orgánov hospodárskej súťaže.

Po predbežnom oznámení zaslanom žalobkyňou v marci 2016 bola koncentrácia oznámená Komisii v auguste, pričom ju Komisia povolila v septembri toho istého roku.

Súbežne však začala Komisia vyšetrovanie z dôvodu možného porušenia povinnosti oznámenia a povinnosti pozastavenia podľa nariadenia o koncentráciách¹. Na základe týchto povinností **musia podniky, ktoré sa zúčastnili na koncentrácii európskeho rozmeru, oznámiť Komisii svoje projekty na účely preskúmania pred ich uskutočnením („povinnosť oznámenia“)² a nemôžu vykonať oznámenú koncentráciu skôr, než získajú povolenie od Komisie („povinnosť pozastavenia“)³.**

¹ Nariadenie Rady (ES) č. 139/2004 z 20. januára 2004 o kontrole koncentrácií medzi podnikmi (Nariadenie ES o fúziách) (Ú. v. EÚ L 24, 2004, s. 1; Mim. vyd. 08/003, s. 40).

² Článok 4 ods. 1 nariadenia o koncentráciách.

³ Článok 7 ods. 1 nariadenia o koncentráciách.

Komisia svojím rozhodnutím z 27. júna 2019⁴ **konštatovala, že žalobkyňa porušila uvedené povinnosti tým, že predčasne uskutočnila svoju akvizíciu spoločnosti TMSC.** Komisia v podstate usúdila, že žalobkyňa uskutočnením predbežnej transakcie čiastočne vykonala jedinú koncentráciu spočívajúcu v nadobudnutí spoločnosti TMSC a z tohto dôvodu porušila povinnosť oznámenia a povinnosť pozastavenia. Z tohto dôvodu jej Komisia uložila dve pokuty v celkovej výške 28 miliónov eur.

Žalobkyňa podala proti tomuto rozhodnutiu žalobu o neplatnosť, ktorú šiesta komora Všeobecného súdu v celom rozsahu zamietla.

Posúdenie Všeobecným súdom

Všeobecný súd najprv zamietol tvrdenie žalobkyne, podľa ktorého predbežná transakcia neviedla k získaniu kontroly nad spoločnosťou TMSC, a preto nepredstavuje porušenie povinnosti oznámenia a povinnosti pozastavenia, ktoré stanovuje nariadenie o koncentráciách.

Všeobecný súd, ktorý odkázal na ustálenú judikatúru Súdneho dvora⁵, v tejto súvislosti pripomenul, že k vykonaniu koncentrácie dôjde v okamihu, keď účastníci koncentrácie uskutočnia transakcie, ktoré prispievajú k trvalej zmene kontroly nad dotknutým podnikom. Akékoľvek čiastočné vykonanie koncentrácie tak patrí do pôsobnosti povinnosti pozastavenia, čo zodpovedá požiadavke zabezpečiť účinnú kontrolu koncentrácií. Z tohto hľadiska nariadenie o koncentráciách považuje za jedinú koncentráciu úzko súvisiace transakcie, s jedinou výnimkou prípadov, keď takéto transakcie nie sú nevyhnutné na dosiahnutie zmeny kontroly nad cieľovým podnikom, a teda nemajú priamu funkčnú súvislosť s vykonaním koncentrácie.

Komisia teda správne poznamenala, že judikatúra Súdneho dvora rozlišuje medzi pojmami „koncentrácia“ a „vykonanie koncentrácie“. Hoci sa totiž „koncentrácia“ považuje za vykonanú, len ak dôjde k trvalej zmene kontroly, k „vykonaniu“ koncentrácie môže dôjsť hneď, ako účastníci koncentrácie uskutočnia transakcie, ktoré prispievajú k trvalej zmene kontroly nad cieľovým podnikom, t. j. prípadne pred nadobudnutím kontroly nad takýmto podnikom.

Preto kritériom na určenie toho, či žalobkyňa porušila povinnosť oznámenia a povinnosť pozastavenia, nie je to, či došlo k získaniu kontroly nad spoločnosťou TMSC pred povolením koncentrácie, ale to, či napadnuté úkony zo skutkového alebo právneho hľadiska prispeli úplne alebo čiastočne k zmene kontroly nad týmto podnikom pred týmto dátumom.

V tejto súvislosti Všeobecný súd odmieta aj tvrdenie žalobkyne založené na tom, že kontrola koncentrácie Komisiou nikdy a nijakým spôsobom nebola sťažená, keďže žalobkyňa získala kontrolu nad spoločnosťou TMSC až po získaní všetkých povolení dotknutých orgánov hospodárskej súťaže. Podľa žalobkyne, kým kontrola nie je získaná, nedôjde k predčasnému vykonaniu koncentrácie. Čiastočné vykonanie koncentrácie by si tak vyžadovalo získanie čiastočnej kontroly. Podľa Všeobecného súdu sa však kontrola buď získa, a to vtedy, keď má subjekt možnosť uplatňovať rozhodujúci vplyv na cieľovú spoločnosť, alebo nezíska. Preto údajná „čiastočná kontrola“ nemôže byť podmienkou čiastočného vykonania koncentrácie. Všeobecný súd okrem toho pripomína, že na to, aby kontrola zo strany Komisie bola účinná, musí sa uskutočniť pred vykonaním koncentrácie, hoci len čiastočne.

Všeobecný súd, ktorý odkázala na svoju vlastnú judikatúru⁶, okrem iného odmietol argumentáciu žalobkyne, podľa ktorej by predbežná transakcia nepredstavovala čiastočné vykonanie koncentrácie.

V tejto súvislosti Všeobecný súd uvádza, že **koncentrácia sa môže vykonať v rámci viacerých právnych transakcií, ktoré sú formálne odlišné, a že v takom prípade prináleží Komisii**

⁴ Rozhodnutie Komisie C(2019) 4559 final z 27. júna 2019, ktorým sa ukladajú pokuty za neoznámenie koncentrácie v rozpore s článkom 4 ods. 1 nariadenia (ES) č. 139/2004 a za vykonanie koncentrácie v rozpore s článkom 7 ods. 1 uvedeného nariadenia (Vec M.8179 – Canon/Toshiba Medical Systems Corporation).

⁵ Rozsudok Súdneho dvora z 31. mája 2018, Ernst & Young, [C-633/16](#).

⁶ Rozsudok Všeobecného súdu z 23. februára 2006, Cementbouw Handel & Industrie/Komisija, [T-282/02](#).

posúdiť, či tieto transakcie predstavujú jedinú koncentráciu, keďže majú jednotnú povahu. V prípade viacerých právne odlišných transakcií tak Komisii prináleží, aby v závislosti od skutkových a právnych okolností vlastných každému jednotlivému prípadu identifikovala hospodársky účel sledovaný účastníkmi koncentrácie tým, že preskúma, či dotknuté podniky boli ochotné uzavrieť každú transakciu samostatne, alebo či naopak každá transakcia predstavuje len komplexnejšiu zložku operácie, bez ktorej by ju účastníci koncentrácie neuzavreli.

V tomto kontexte **sa Komisia nedopustila pochybenia, keď kvalifikovala predbežnú transakciu ako čiastočné vykonanie koncentrácie.** Komisia totiž správne konštatovala, že od dátumu predbežnej transakcie a nezávisle od výsledkov povolenia koncentrácie žalobkyňa získala možnosť uplatňovať určitý stupeň vplyvu na TMSC, pretože po vykonaní uvedenej transakcie mala výlučnú právomoc určiť totožnosť konečného nadobúdateľa tejto spoločnosti.

Všeobecný súd tiež spochybňuje tvrdenie žalobkyne založené na tom, že predbežná transakcia nemá priamu funkčnú súvislosť so zmenou kontroly nad spoločnosťou TMSC, a teda neprispela k zmene uvedenej kontroly. Všeobecný súd usúdil, že bez dvojetapovej štruktúry transakcie navrhovanej žalobkyňou by sa Toshiba nemohla vzdať kontroly nad spoločnosťou TMSC a nenávratne získať platbu od spoločnosti TMSC pred koncom marca 2016. Navyše v rámci tejto dvojetapovej štruktúry predstavovala predbežná transakcia nevyhnutnú etapu na dosiahnutie zmeny kontroly nad spoločnosťou TMSC. Cieľom tejto dvojetapovej štruktúry bolo, aby predbežná transakcia umožňovala na jednej strane sprostredkujúcemu kupujúcemu nadobudnúť všetky hlasovacie práva spoločnosti TMSC a na druhej strane žalobkyňi, aby spoločnosti Toshiba zaplatila nenávratne cenu spoločnosti TMSC, a zároveň získala čo najväčšiu istotu, že napokon získa kontrolu nad spoločnosťou TMSC.

Všeobecný súd zamietol žalobu v celom rozsahu a uložil žalobkyňi povinnosť nahradiť trovy konania.

UPOZORNENIE: Odvolanie proti rozhodnutiu Všeobecného súdu obmedzujúce sa len na právne otázky možno podať na Súdny dvor v lehote dvoch mesiacov a desiatich dní od jeho doručenia.

UPOZORNENIE: Žalobou o neplatnosť sa možno domáhať zrušenia aktov inštitúcie Únie, ktoré sú v rozpore s právom Únie. Za určitých podmienok môžu členské štáty, európske inštitúcie a jednotlivci podať žalobu o neplatnosť na Súdny dvor alebo na Všeobecný súd. Ak je žaloba dôvodná, akt sa zruší. Dotknutá inštitúcia je povinná vykonať nápravu, pokiaľ ide o prípadnú právnu medzeru, ktorá vznikla v dôsledku zrušeného aktu.

Neoficiálny dokument pre potreby médií, ktorý nezaväzuje Všeobecný súd.

[Úplné znenie](#) rozsudku sa uverejňuje na internetovej stránke CURIA v deň vyhlásenia rozsudku.

Kontaktná osoba pre tlač: Balázs Lehóczki ☎ (+352) 4303 5499